

B2.43.1 Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...



Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...

Zdania czasowe stosuje się z trybem oznajmującym, bezokolicznikiem lub trybem łączącym w zależności od momentu wykonania czynności.

1. Używa się ich z bezokolicznikiem, gdy podmiot jest ten sam w obu zdaniach.
2. Używa się ich z trybem łączącym, gdy mowa o czymś przyszłym; tryb łączący w czasie przeszłym niedokonanym (imperfecto de subjuntivo) po trybie warunkowym.
3. Używa się ich z trybem oznajmującym, aby odnieść się do momentu w przeszłości.

Conector (Spójnik)	Tiempo (Czas)	Ejemplo (Przykład)
Antes de (que)		Lláname antes de venir. (Zadzwoń do mnie przed przyjściem.)
Después de + infinitivo (que)		Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (Aż do zakończenia badania kontrolnego nie możesz wyjść.)
Hasta (que)		Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (Po wykonaniu zdjęcia RTG lekarz sprawdza wyniki.)
Antes de (que)	+ presente de subjuntivo	Quiero irme antes de que llegue. (Chcę wyjść zanim przyjdzie.)
Después de (que)		Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (Odbiorę wyniki badań po tym, jak przyjdą rezultaty.)
Hasta (que)		Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (Dopóki lekarz mi czegoś nie powie, nie wychodzę.)
Antes de (que)	+ imperfecto de subjuntivo	El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (Pielęgniarz zajął się pacjentem zanim stracił przytomność.)
Después de (que)		El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (Lekarz powiedział, że podejmie decyzję po tym, jak zostaną zakończone badania.)
Hasta (que)		Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (Powiedział, że nie wyjdzie dopóki nie wręczą mu wyników.)
Hasta que Desde que	+ indicativo	Se quedaron en el hospital hasta que el médico regresó (Zostali w szpitalu aż do powrotu lekarza.) Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina (Znam Sonię odkąd studiowała medycynę.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. _____ le hagan el TAC, tiene que quitarse todos los objetos metálicos.
a. Antes de que b. Después de que c. Hasta que d. Antes de

2. Después de _____ la radiografía, le pondremos un cabestrillo para inmovilizar el brazo.
a. hace b. que hacerle c. hacerle d. haciéndole
3. No me voy a operar _____ el anestesista me explique los riesgos con claridad.
a. hasta b. desde que c. después de que d. hasta que
4. Me dijo que no se marcharía _____ le entregaran el informe del escáner.
a. hasta que le entregan b. hasta que c. hasta d. hasta que le entregarían

1. Antes de que 2. hacerle 3. hasta que 4. hasta que

2. Przepisz zwroty

1. (Antes de que) Te llamaré. Llegues a casa.

(Zadzwoń do ciebie zanim przyjedziesz do domu.)

2. (Antes de) Tengo que entregar el parte médico. Me voy del trabajo.

(Muszę oddać kartę medyczną zanim wyjdę z pracy.)

3. (Hasta que) Voy a esperar en la sala. El médico me dé los resultados.

(Będę czekać w poczekalni, aż lekarz przekaże mi wyniki.)

4. (Antes de que) Firmaré el consentimiento informado. Me hagan la prueba.

(Podpiszę zgodę zanim zrobią mi badanie.)

3. En parejas, decidid un plan de pruebas y plazos para el paciente.

Situación

En el sanatorio, coordinas con el traumatólogo las pruebas y la posible cirugía.

Discutir

- ¿Qué pruebas se deben hacer primero y por qué antes de decidir la cirugía?
 - ¿Qué medidas debe evitar el paciente hasta que lleguen los resultados del TAC? ¿Por qué?
-

Palabras y frases útiles

- Hagamos el chequeo antes de la radiografía.
 - Programa el TAC después de que el traumatólogo valore la ecografía.
 - No salgas del sanatorio hasta que te tomen la tensión.
-

Usar en conversación

- antes de (que) + infinitivo/subjuntivo
- después de (que) + infinitivo/subjuntivo
- hasta (que) + subjuntivo/indicativo